الأمم المتحدة

A/33/499

S/12967

13 December 1978

ARABIC

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن

السنة الثالثة والثلاثون

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون

البند ١٢ من جدول الأعمال

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة في ١٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ وموجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه رسالة مؤرخة في ١٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ وموجهة اليكم من
السيد نايل اتلاي ، ممثل دولة قبرص التركية الموحدة .
وأكون متنا لوعمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند
١٢ من جدول الاعمال ، ووثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أورهان أيرالاب
السفير
الممثل الدائم

المرفق

رسالة مؤرخة في ١٣ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨ وموجهة من
السيد نايل اتلاي الى الأمين العام

كما تذكرون سعادتكم ، فان الجمعية العامة ، سعيًا لحل مسألة الاشخاص المفقودين في قبرص ، اتخذت القرار ١٢٨/٣٢ المؤرخ في ١٤ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ ، الذي يقضي بإنشاء جهاز للتحقيق ، باشتراك اللجنة الدولية للصليب الأحمر ، يكون في وضع يمكنه من العمل بحياد وفعالية وسرعة . وفي وقت اتخاذ هذا القرار ، وفي مناسبات عدة بعده ، أعلن الجانب القبرصي التركي ، الذي ظل يعاني محنة الاشخاص المفقودين منذ عام ١٩٦٣ ، انه يؤيد أحكام هذا القرار وانه على استعداد لإنشاء جهاز التحقيق على الفور ويرغب في ذلك ، باشتراك اللجنة الدولية للصليب الأحمر وهي الهيئة المختصة الوحيدة التي تتمتع بالخبرة والدراسة في ميدان الاشخاص المفقودين .

وبينما يظل الإطار الذي نص عليه القرار ١٢٨/٣٢ ، والمعتمد بموافقة الاطراف المعنية مباشرة ، دون أن يمس ، فان لجوء الادارة القبرصية اليونانية من جديد الى الجمعية العامة للأمم المتحدة بغية اتخاذ قرار جديد بشأن الموضوع ، متجاهلة تماما للاتفاقات التي سبق التوصل اليها وبغية استبعاد اللجنة الدولية للصليب الأحمر من هيئة التحقيق ، يعد دليلًا واضحًا على انعدام حسن النية ويكشف عن الدوافع الحقيقية وراء عرض "المسألة" على الأمم المتحدة في المقام الاول . وهذا موقف لا يتلاءم مع الجهود الحالية المبذولة لتحقيق التوفيق بين الطائفتين ولا يخدم سوى غرض الدعاية المناوئة للجانب التركي .

ولهذا السبب ، وبناءً على تعليمات من رئيسي ، سعادة السيد رؤوف ر. دنكتاش ، يؤسفني أن أبلغ سعادتكم بأن مشروع القرار الذي اعتمده اللجنة الثالثة في ١٢ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨ ، لن ينال باى حال قبولنا ولن يعتبر الجانب القبرصي التركي نفسه ملزمًا بأحكامه .

ومع هذا ، تظل دولة قبرص التركية الموحدة ، بدافع الاعتبارات الانسانية ، مستعدة للتعاون على إنشاء جهاز التحقيق على نحو نص عليه قرار الجمعية العامة ١٢٨/٣٢ .

وأكون ممتنًا لو عمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، تحت البنود ١٢ من جدول الاعمال ، ووثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) نايل اتلاي
الممثل